



## 公益金資助之「社區發展及其他服務」

### 簡介

公益金於二零一四至二零一五年度撥款超過港幣 3,730 萬元，以資助 27 間會員社會福利機構推動社區發展及其他服務。「社區發展服務」主要目標為促進社群關係，在社區內建立團結精神，並鼓勵個人參與解決社區問題，以改善社區生活質素。

服務分類	社區發展服務及社區中心	義工服務	輔導服務	勞工及就業支援服務	露宿者、籠屋居民服務	其他服務
目標	為社區人士提供鄰舍支援服務，協助他們發展潛能，建立共融社會。	開發及善用社會資源，加強市民對香港的歸屬感。	為有需要人士提供各種輔導服務，協助他們解決問題，積極面對人生。	為弱勢社群提供就業支援服務，協助他們重返勞動市場，並為低收入人士和基層勞工提供協助及資訊。	協助露宿者及居住於惡劣居所人士改善生活質素。	提升整體社會團結，建立守望相助精神。
服務範圍	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 社區中心</li> <li>➢ 社區發展計劃</li> <li>➢ 弱勢社群支援服務</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 義工服務及訓練</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 輔導服務</li> <li>➢ 熱線輔導服務</li> <li>➢ 哀傷輔導服務</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 就業輔導服務</li> <li>➢ 職業教育及訓練</li> <li>➢ 再培訓課程</li> <li>➢ 勞工法例諮詢服務</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 個人及家庭支援服務</li> <li>➢ 輔導服務</li> <li>➢ 短期住宿服務</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 尋人服務</li> <li>➢ 緊急救濟及備災</li> <li>➢ 社區教育</li> <li>➢ 食物回收及援助計劃</li> </ul>



## “Community Development and Other Services” supported by The Community Chest of Hong Kong

### Introduction

In the year 2014/2015, The Community Chest of Hong Kong will allocate over **HK\$37.3 million** to support 27 member social welfare agencies to promote community development services. “Community Development Services” aim at promoting social relationship and cohesion within the community, and to encourage the participation of individuals in solving community problems and improving the quality of community life.

Sub-services	Community Development Services & Community Centres	Volunteering Service	Counseling & Befriending Services	Labour & Employment Services	Services for Street Sleepers & Cage Residents	Other Services
Objectives	To provide neighborhood support to the community, explore people's potentials and build an integrated society.	To explore and develop community resources and to promote and enhance sense of belonging.	To provide various counseling services to the needy and assist them to solve their problems and live positively.	To facilitate the unemployed and deprived groups returning to the job market with employment support services, provide relevant information and support services for the low-income and grassroot community.	To assist the homeless and residents of poor living condition in improving their quality of life.	To enhance overall awareness and foster social-cohesion mutual help.
Scope of Services	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Community Service Centres</li> <li>➢ Community Development Projects</li> <li>➢ Support Services for the Deprived Groups</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Volunteering Service &amp; Training</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Counseling Services</li> <li>➢ Hotline Counseling Services</li> <li>➢ Bereavement Counseling Services</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Support Service for the Unemployed</li> <li>➢ Vocational Education and training</li> <li>➢ Employment Re-training programmes</li> <li>➢ Labour Ordinance Enquiry Service</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Personal and Family Support Services</li> <li>➢ Counseling Service</li> <li>➢ Short-term Accommodation Service</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Tracing Service</li> <li>➢ Emergency Assistance and Preparedness</li> <li>➢ Community Education</li> <li>➢ Food Rescue and Assistance Programme</li> </ul>

## 社區發展及其他服務 Community Development & Other Services

### 社區發展服務及社區中心

#### Community Development Services and Community Centres

香港仔街坊福利會社會服務中心 Aberdeen Kai-fong Welfare Association Social Service Centre	「城市綠洲」(優化)計劃 Enhanced Urban Green Project
香港明愛 Caritas - Hong Kong	五隊社區發展計劃 5 Community Development Projects
基督教家庭服務中心 Christian Family Service Centre	翠屏社區服務處 Tsui Ping Community Centre
深水埗社區協會有限公司 Sham Shui Po Community Association Limited	社區發展服務 Community Service
聖雅各福群會 St. James' Settlement	物盡其用助社群 Community Resources Recycling Plan

### 義工服務

#### Volunteer Services

義務工作發展局 Agency for Volunteer Service	義工培訓及拓展中心 Volunteer Training and Development Centre
工程及醫療義務工作協會 Association for Engineering and Medical Volunteer Services	會員及義工管理 Members & Volunteers Management
愛德循環運動 Chain of Charity Movement	社區支援及護送服務、長者支援及諮詢服務、青少年義務工作發展計劃 Community Support and Escort Service, Elderly Support and Advisory Service, Volunteer Training Project for the Youth
香港家庭福利會 Hong Kong Family Welfare Society	義工服務 Volunteer Service
香港紅十字會 Hong Kong Red Cross	成人義工組 Adult Volunteer Groups
香港復康會 Hong Kong Society for Rehabilitation	復康義務工作隊 Rehab Volunteers
香港心理衛生會 Mental Health Association of Hong Kong	心理健康義工服務 Volunteer Service in Mental Health
聖雲先會香港中央分會 Society of St. Vincent de Paul Central Council - Hong Kong	弱勢社群關懷計劃 Care Projects for Deprived Groups in Community

### 勞工及就業支援服務

#### Labour and Employment Related Services

香港職業發展服務處有限公司 Hong Kong Employment Development Service Limited	長者及新來港人士就業支援計劃 Employment Assistance Programmes for the Elderly and the New Arrivals from Mainland China
循道衛理觀塘社會服務處 Methodist Church Hong Kong - Kwun Tong Methodist Social Service	基層在職人士服務 Grassroots Occupational Service

### 露宿者、籠屋及板間房居民服務

#### Services for Street Sleepers, Residents in Cagehomes and Cubicles

基督教關懷無家者協會 Christian Concern for the Homeless Association	晚間外展 - 露宿者及居於惡劣居所的居民、無家者活動中心 Outreaching Service for Street Sleepers and people in poor housing, Daily Activity Centre for the Homeless
香港社區組織協會 Society for Community Organization Limited	籠屋及私樓服務計劃 Cagehome and Old Private Housing Project
香港露宿救濟會 Street Sleepers Shelter Society Trustees Incorporated	兩間露宿者收容中心 2 Street Sleepers Shelters

### 輔導服務

#### Counseling and Befriending Services

浸信會愛羣社會服務處 Baptist Oi Kwan Social Service	輔導服務 Counseling Service
贖明會 Comfort Care Concern Group	安紓關懷計劃 Care and Concern to People Facing Death & Bereavement
香港基督教服務處 Hong Kong Christian Service	逆旅同行輔導服務 Navigating Adversity Counseling Service
人際輔導中心 Resource The Counselling Centre Limited	輔導服務 Counseling Service
香港撒瑪利亞防止自殺會 Samaritan Befrienders Hong Kong	熱線服務 Hotline Service
撒瑪利亞會 Samaritans	防止自殺熱線輔導服務 Befriending Services
生命熱線 Suicide Prevention Services	24 小時熱線服務 24-hour Hotline Service

### 其他服務

#### Other Services

小寶慈善基金有限公司 Bo Charity Foundation Limited	惜食堂食物回收及援助計劃 Food Angel Food Rescue and Assistance Program
香港社會服務聯會 Hong Kong Council of Social Service	社會需要及發展的分析與推廣、業界發展及推動慈善問責、服務發展 Building Community Awareness of Social Needs and Problems, Sector Development and Accountability, Service Development
香港紅十字會 Hong Kong Red Cross	尋人服務、緊急救濟及備災、關懷社區行動 General Tracing, Emergency Assistance and Preparedness, Care for the Local